「玉」延續新加坡富麗敦酒店同名中菜廳的餐飲概念,在延綿不絕的山海景致映襯下,為饕客送上琳瑯滿目的傳統粵式佳餚。餐廳的米芝蓮星級行政總廚賴正成師傅入行超過四十年,曾屢次勇奪由香港旅遊發展局主辦的「美食之最大賞」。賴師傅將以最優質和最新鮮的時令食材為饕客炮製一系列精緻佳餚,定能滿足您的口味。

餐廳以本地和世界各地的可持續環保海鮮入饌向獨特的香港仔漁村歷史文化致敬,同時為您和您尊貴的賓客打造難忘的用餐體驗。

Bringing the unique dining concept of JADE at The Fullerton Hotel Singapore to Hong Kong, JADE offers a journey of discovery on authentic Cantonese fare over panoramic views where the mountain meets the sea. Michelin-starred Executive Chef Lai Ching Shing, an industry veteran with over 40 years of experience and a frequent winner at the Best of the Best Culinary Awards organised by the Hong Kong Tourism Board, curates a range of heart-warming delicacies prepared with the finest and freshest seasonal ingredients that will surely tantalise all palates.

The restaurant also embraces the rich heritage of the quaint Aberdeen Fishing Village with the use of locally and regionally sourced sustainable seafood, creating delightful gastronomic journeys for you and your valued guests.



特級茗茶

PREMIUM CHINESE TEA

	0
普洱青茶 UNFERMENTED PUERH TEA	○ 每位 Per person
2003年雲南7542普洱青茶餅 Vintage 2003 Yunnan 7542 Unfermented Puerh Tea Cake	\$568
2000年雲南正山青茶磚 Vintage 2000 Yunnan Zhang Shan Tea Brick	\$328
2001年雲南普洱青茶餅 Vintage 2001 Yunnan Unfermented Puerh Tea Cake	\$208
202 年雲南普洱青茶餅 Vintage 202 Yunnan Unfermented Puerh Tea Cake	\$68
普洱熟茶 FERMENTED PUERH TEA	
2001年雲南勐海7572普洱熟茶餅 Vintage 2001 Yunnan Menghai 7572 Fermented Puerh Tea Cake	\$408
大紅柑普洱(五位起) Fermented Puerh Tea in Aged Mandarin (Minimum 5 persons)	\$188
遠年普洱熟茶餅 Aged Yunnan Fermented Puerh Tea Cake	\$68
小青柑 Fermented Puerh Tea in Young Mandarin	\$58
黑茶 DARK TEA	
2003年孫義順六安	\$1,088

得獎菜式 Award-winning Dish 主廚推介 Chef's recommendati Ø 純素 Vegan

素食 Vegetarian 含麩質 Contains Gluten/Wheat

含木本堅果或花生 Contains Tree Nuts/Peanuts

含奶類產品 Contains Dairy Products

含魚類 Contains Fish 含貝類海鮮 Contains Shellfish

含大豆 Contains Soy 合蛋類 Contains Egg



Vintage 2003 Sunyishun Liuan

特級茗茶

PREMIUM CHINESE TEA

н.

BLACK TEA 每位 Per person 金駿眉 \$58 Golden Fine Brows 雲南滇紅 \$48 Yunnan Dianhong 烏龍茶 OOLONG TEA 東方美人 \$238 Oriental Beauty 高山炭焙烏龍 \$188 Taiwan Alpine Charcoal Roasted Oolong Tea 甘香烏龍 \$48 Oolong Tea with Licorice 濃香鐵觀音 \$48 Deep Roasted Iron Buddha 清香鐵觀音 \$48 Light Roasted Iron Buddha

綠茶

GREEN TEA

獅峰龍井 \$7

Shifeng Dragon Well



主 主 所推介 Chef's recommendation

















為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請告知餐廳職員。

Your well-being and comfort are our utmost priority. Please inform our service team of any food allergies or special dietary requirements that you may have:

PREMIUM CHINESE

白茶 WHITE TEA		○ 每位 Per person
雲南月光白 Yunnan Moonlight White Tea		\$58
老白茶 Aged White Tea		\$48
白牡丹 White Peony		\$48
花茶 FLORAL TEA		
甜蜜回憶茶 Sweet Memories		\$48
崑崙雪菊 Kunlun Snow Chrysanthemum		\$48
桐鄉胎菊 Tongxiang Baby Chrysanthermum	1	\$48
太極龍珠香片 Jasmine Pearl		\$48





含麩質 Contains Gluten/Wheat





含魚類 Contains Fish







點心

DIM SUM

原隻南非十二頭鮑魚燒賣(兩件) 》 🔊 🚳 🧐 Steamed Pork and Shrimp Dumplings topped with Whole South African 12-head Abalone (2 pieces)	\$158
鹹檸檬星斑餃 (兩件) 圏 🖾 🚳 Steamed Diced Garoupa, Shrimps and Preserved Lemon Dumplings (2 pieces)	\$108
晶瑩鮮蝦餃(四件) ⑧ ⑩ ⑤ Steamed Shrimp Dumplings (4 pieces)	\$98
羊肚菌松露素菜餃(三件) ⑧ ⑤ Steamed Morel, Black Truffle and Assorted Mushrooms Dumplings (3 pieces)	\$98
★ 肉骨茶小籠包(四件) Bak Kut Teh Xiao Long Bao (4 pieces)	\$88
蜜汁叉燒包(三件) ⑧ ⑧ ⑩ ⑥ ⑥ Steamed Barbecued Pork Buns (3 pieces)	\$78

得獎菜式 Award-winning Dish

主廚推介 王樹推河 Chef's recommendation

Vegetarian

含麩質 Contains Gluten/Wheat

含木本堅果或花生
Contains Tree Nuts/Peanuts
Contains Dairy Products
Contains Fish Contains Shellfish

含大豆 Contains Soy Contains Egg

為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請告知餐廳職員。

Your well-being and comfort are our utmost priority. Please inform our service team of any food allergies or special dietary requirements that you may have:



玉

DIM SUM

碧綠帶子腸粉 ⑧ ⑩ ⑤ Steamed Rice Roll with Scallops and Diced Vegetable	\$98
。蜜汁叉燒腸粉繳繳◎◎◎	\$88
Steamed Rice Roll with Barbecued Pork	400
八頭鮑魚雞粒酥 ⑧ ⑩ ⑥ ⑥ Baked 8-head Abalone Puff with Diced Chicken	每隻 Per piece \$158
梨香鹹水角(三件) இ ® © Deep-fried Glutinous Rice Dumplings	\$78
with Diced Pear, Assorted Meat and Dried Shrimp (3 pieces)	
鮮蝦腐皮卷(三件) ⑧ ⑩ ⑥ ⑥ Crispy Bean Curd Skin with Shrimp (3 pieces)	\$78
芝麻叉燒酥(三件) ⑧ ⑩ ⑥ ⑥	\$78





Baked Barbecued Pork Pastry with Sesame (3 pieces)



Contains Gluten/Wheat





含魚類 Contains Fish





餐前小食

APPETISERS

	金腿蝦多士 》 @ @ @ O Deep-fried Toast with Shrimp Paste and Minced Yunnan Ham	\$188
Į.	露酒涼拌鮑魚 ⑧ ⑩ ⑤ Chilled Fresh Abalone with Chinese Rose Wine	每隻 Per piece \$148
	脆皮素鵝 躑 ⑩ ⑤ Deep-fried Bean Curd Roll stuffed with Black Truffle, Carrot, Black Fungus and Mushroom	\$118
	椒鹽九肚魚 》	\$108
	七味脆豆腐 ⑧ ⑧ ⑤ ⑥ Crispy Bean Curd with Spicy Salt	\$98
	蔥油海蜇頭 🖗 🕲 🕲 Jelly Fish with Ginger and Spring Onion Oil	\$98

得獎菜式 Award-winning Dish

主廚推介 王樹推河 Chef's recommendation

含木本堅果或花生 Contains Tree Nuts/Peanuts Contains Dairy Products

含魚類 含貝類海鮮 Contains Fish Contains Shellfish

含大豆 Contains Soy ○ 含蛋類 Contains Egg

CHINESE BARBECT

即烤片皮鴨 (需一日前預訂)

一食:鴨身片皮變⑩%

二食: 生菜片鴨崧 🛞 🔘 京蔥蒜片炒鴨粒變⑩®

Roasted Peking Duck (Pre-order at least one day in advance)

First course: Sliced Duck Skin

Second course: Stir-fried Minced Duck with Lettuce /

Stir-fried Diced Duck with Crispy Garlic Chips and Fried Leek

1. 龍井黑糖茶燻泰安雞 🖗 🕲 🗞

半隻 Half

兩食。

\$968

Two-course

One-course

\$838

Smoked Tai On Chicken with Fragrant Tea Leaves and Soy Sauce

\$598

蜜汁餞叉燒變圖@⑩®⑥







\$248

Barbecued Pork with Honey

Award-winning Dish

Contains Gluten/Wheat

含木本堅果或花生 Contains Tree Nuts/Peanuts

含奶類產品 Contains Dairy Products

Contains Fish

含貝類海鮮 Contains Shellfish

含大豆 Contains Soy



主廚推介

CHEF'S RECOMMENDATION

鮮蟹肉焗釀蟹蓋變逾⑩⑩⑥ 每位 Per person Baked Crab Shell stuffed with Fresh Crab Meat and Onion \$338

濃杏汁雞湯煎花膠⑻❷❷◎◎ 每位 Per person

☆ 薑凍水蜜桃乳鴿變◎ 每位 Per person

Ginger-infused Peach Pigeon

Pan-fried Fish Maw with Almond Cream and Chicken Broth

湯、羹

SOUPS

4、「玉」饌花膠鮮漁湯
∅
⑩
⑩ 每位 Perperson

Fish Soup with Fish Maw, Spotted Garoupa Fillet and Scallop

杏汁花膠燉蹄筋湯@@@ Double-boiled Almond Soup with Fish Maw and Pork Tendon

清潤無花果竹笙燉肉湯

Double-boiled Pork Soup with Fig and Bamboo Piths

生拆蟹肉粟米羹 ② ⑩ 🐿 🔘

Sweet Corn Soup with Crab Meat

濃湯花膠雞絲羹躑∞∞∞

Braised Fish Maw Soup with Shredded Chicken

花膠海皇酸辣羹躑∞∞∞∞

Braised Hot and Sour Soup

with Shredded Fish Maw and Assorted Seafood

韮黃瑤柱鴨絲羹 🏈 🚳

Braised Shredded Duck Soup with Conpoy and Chives

\$328

每位 Per person 例 Regular

\$538

\$228

\$968

\$238 。 每位 Per person

\$218

每位 Per person

\$288

每位 Per person

\$198

每位 Per person

\$198

每位 Per person

\$198

得獎菜式 Award-winning Dish

Contains Gluten/Wheat

Contains Tree Nuts/Peanuts

Contains Dairy Products

為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請告知餐廳職員。

Your well-being and comfort are our utmost priority. Please inform our service team of any food allergies or special dietary requirements that you may have

BIRD'S NEST

紅燒官燕屬

Braised Superior Bird's Nest in Supreme Broth

冰花燉官燕 🎉 🚱 🗞 椰汁、杏汁、紅棗

Double-boiled Superior Bird's Nest Soup with Rock Sugar Coconut Milk, Almond Cream, Red Date

每位 Per person

\$928

每位 Per person

\$598

海味

DRIED SEAFOOD

蠔皇花膠扣鵝掌躑∞∞∞

Braised Fish Maw and Goose Web with Oyster Sauce

蠔阜四頭鮑魚 🐉 🚳

Braised 4-head Abalone with Oyster Sauce

蝦籽柚皮遼參變⑩⑩⑩

Braised Sea Cucumber with Shrimp Roe and Pomelo Rind

每位 Per person

\$578

每位 Per person

\$498

每位 Per person

\$398

Contains Gluten/Wheat

Contains Soy

生猛海上鮮

LIVE SEAFOOD

澳洲龍蝦(約一斤)◎

\$1.088

上湯焗煲 (1) / 芝士牛油焗 (1) (1) / (1)



蒜香辣椒炒(髮)(冬)(冬) / 豉椒炒(髮)(冬)(冬)



Australian Lobster (About | Catty)

Baked with Superior Broth / Baked with Butter and Cheese / Wok-fried with Crispy Garlic and Chilli / Sautéed with Black Bean Sauce

本地龍蝦(約十兩)

\$588

上湯焗煲 🔊 / 芝士牛油焗 🚱 🗟 🗞 /



蒜蓉蒸煲@

Local Lobster (About 10 taels)

Baked with Superior Broth / Baked with Butter and Cheese / Steamed with Garlic

東星斑(約一斤)∞

\$980

鮮青花椒蒸(大辣、中辣、小辣) ⑧ ⑩) /



清蒸煲

Spotted Garoupa (About | Catty)

Steamed with Fresh Green Peppercorns (Hot, Medium, Mild Spicy) / Steamed with Spring Onion in Soy Sauce

老虎斑(約一斤)∞

\$480

手工剁椒片片(大辣、中辣、小辣) 测 🔊 📝





清蒸 📳 🗞

Tiger Garoupa (About I Catty)

Steamed with Hand-chopped Chilli and Garlic (Hot, Medium, Mild Spicy) P 💍 🔾

Steamed with Spring Onion in Soy Sauce

Award-winning Dish

含木本堅果或花生 Contains Tree Nuts/Peanuts

含奶類產品 Contains Dairy Products

Contains Shellfish Contains Fish

為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請告知餐廳職員。

Your well-being and comfort are our utmost priority. Please inform our service team of any food allergies or special dietary requirements that you may have

海鮮

SEAFOOD

















含魚類 Contains Fish





肉類

MEAT

蒜片黑椒爆炒澳洲M9和牛粒圆圆圆圆圆 Wok-fried Australian M9 Wagyu Beef with Crispy Garlic Chips and Black Pepper	\$688
♪ 大根牛肋骨 ⑧ ⑩ ⑤ Braised Beef Rib with White Radish	\$368
鮮果鳳梨咕嚕肉 ⑧ ⑥ Sweet and Sour Pork with Fresh Pineapple	\$268
魚香茄子煲 ⑧ ⑩ ⑩ ⑥ Eggplant with Salted Fish and Minced Pork in Casserole	\$228

家禽

POULTRY

脆皮泰安雞 (需-日前預訂) Deep-fried Crispy Tai On Chicken \$1,188 (Pre-order at least one day in advance) 辣子雞丁 ② ② ③ ③ ③ ③ ⑤ ⑤ \$228 ◎ ○ \$228 ◎ ○

Deep-fried Diced Chicken with Chilli







含麩質 Contains Gluten/Wheat











Braised Imperial Fungus with Assorted Vegetables













含魚類 Contains Fish 含貝類海鮮 Contains Shellfish





飯、麵

RICE & NOODLES

₺ 鮑汁荷葉飯 攤 ⑩ ® ①

\$288

Steamed Rice with Shrimp, Conpoy and Mushroom in Abalone Sauce wrapped with Lotus Leaf

瑤柱蛋白海鮮炒飯 ⑧ ∞ ⑩ № ①

\$288

Fried Rice with Egg White, Conpoy and Assorted Seafood

健康五穀炒飯變變⑥

例 Regular

每位 Per person

Fried Five-grain Rice with Assorted Vegetables

\$188

\$98 \$628

高湯原隻龍蝦燴伊麵(火)(🗟 🔘 🗞 Braised E-fu Noodles with Whole Lobster in Supreme Broth

濃魚湯魚茸稻庭麵 ⑧ ∞ ∞ ◎

例 Regular

每位 Per person

Inaniwa Noodles in Fish Broth with Fish Purée

\$328

\$128

乾炒和牛河粉像⑩⑧①

\$308

Wok-fried Flat Rice Noodles with Sliced Wagyu Beef

豉椒和牛炒麵 ⑧ ⑩ ⑧ ⑥ 🕖







\$308

Braised Wagyu Sliced Beef, Bell Pepper, Onion with Crispy Noodles in Black Bean Sauce

★金瑤桂花蟹肉炒新竹米粉

\$288

Fried Hsinchu Rice Vermicelli with Conpoy, Crab Meat and Egg

Award-winning Dish

Contains Tree Nuts/Peanuts

含奶類產品 Contains Dairy Products

為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請告知餐廳職員。

Your well-being and comfort are our utmost priority. Please inform our service team of any food allergies or special dietary requirements that you may have

48 46



DESSERTS

芒果布甸 () 🗟 Chilled Mango Pudding

蓮子杏仁茶 ⑳ ❷ Sweetened Almond Cream with Lotus Seed

西米栗蓉焗布甸 ® ® ® ® ® ® Baked Sago Pudding with Chestnut Paste

阿膠棗皇糕 (三件) ⑩ ⑧ Steamed Chinese Layered Red Date and Ejiao Puddings (3 pieces)

蛋黃蟠桃 (四件) ⑩ 廖 ⑥ ⑤ \$68 Longevity Buns with Lotus Seed Paste and Egg Yolk (4 pieces)

奶皇煎堆仔(三件) ® ® © \$58 Deep-fried Sesame Balls stuffed with Egg Custard (3 pieces)

得獎菜式 Award-winning Dish 主廚推介 Chef's recommendation Ø 純素 Vegan

素食 Vegetarian 含麩質 Contains Gluten/Wheat

每位 Per person

每位 Per person

每位 Per person

\$68

\$58

\$58

\$58

含木本堅果或花生 Contains Tree Nuts/Peanuts

含奶類產品 Contains Dairy Products 含魚類 Contains Fish Co



含大豆 Contains Soy



其他收費

OTHER CHARGES

開水

Hotel Water

指天椒絲豉油

Shredded Chilli Soy Sauce

XO醬

XO Chilli Sauce

自攜蛋糕切餅費

Cake-cutting for Brought-in Cakes

首個兩磅或以下蛋糕免收切餅費(其後蛋糕將按每位收費)

Complimentary for the first cake up to 2lb (A cake-cutting fee will apply per person for additional cakes)

自攜酒水開瓶費

Corkage Fee for Brought-in Beverages

紅酒/白酒(750毫升)

Red Wine / White Wine (750ml)

烈酒/中國白酒(1500毫升)

Spirits / Chinese Baijiu (1500ml)

每位 Per person

\$20

每小碟 Per sauce plate

\$40

每小碟 Per sauce plate

\$40

每位 Per person

\$50

毎瓶 Per bottle

\$500

\$1,000





中式美饌

CHINESE DELICACIES

「玉」極品XO醬 JADE Premium XO Sauce

琥珀合桃 每樽 Per bottle Crispy Walnut with Honey-glazed \$138

每樽 Per bottle

\$288